



## TOTS SANTS ELS MORTS

*Tots Sants.*

*Els Morts*

*Festa dels qui la mort  
ha sembrat a la terra.*

*Festa dels qui l'esperança  
farà alçar-se,  
florir  
i emprendre el vol.*

*La mort ens agermana.*

*L'esperança ens encarrila.*

*Tots volem*

*que els nostres morts  
siguin flors de gaubança,  
ciprers que fitoren el cel blau  
del més enllà,  
gavines que, lliures del tot,  
alcen el seu vol  
cap a altes metes.*



### sumari:

\* ESPECIAL FP I BUP  
\* DE LA COLÒNIA  
\* ARA FA 25 ANYS

\* CARTES AL DIRECTOR  
\* NOTICIARI, XERRIM XERRAM  
\* ESPORTS  
\* ALTRES COL.LABORACIONS



## Editorial

# HALLO! COLÒNIA!

REVISTA QUINZENAL  
Nº 39 V EPOCA 31 OCT. 1986

DIRECTOR: Rafel Umbert  
CONSELL DE REDACCIÓ:

C. Obrador G. Bisquerra  
S. Massanet J.L. Martín  
Taller de Comunicacions

COLLABORADORS:

C. Obrador G. Bisquerra  
P. Ginard A. Genovart  
A. Guiscafrè A.Mª Massanet  
S. Massanet

ADMINISTRACIÓ:

G. Bisquerra A. Esteva  
R. Fernández T. Esteva  
C. Guerrero

REDACCIÓ  
I ADMINISTRACIÓ:

C. Rafel Blanes, 10, 12. ARTA.

Dipòsit legal: P.M. 57-1969.

IMPRIMEIX:

Gràfiques Llevant  
Carrer Ciutat, 55. ARTA.

A una persona que no sigui de la Colònia o no estigui fortament lligada a ella potser li costi entendre per què repicaren les campanes, sonaren les mamballetes i s'improvisà un refresc al bell mig del carrer aquell dijous dia 17 d'octubre.

Després de més de dotze anys de lluita, de peticions insistents, de cartes a la premsa i de viatges a Ciutat es posà en funcionament la central telefònica que uniria el nostre poble amb la resta de poblacions de l'illa, de la Península i del món.



Un 17 d'octubre que suposava acabar amb llargues coes d'espera i facilitar la unió de les famílies i la relació amb les amics. Hi ha un muntatge audio-visual titolat "Comunicar-se, qüestió vital". Consideram que el dret a la comunicació telefònica havia estat denegat als coloniers que durant anys havien aguantat amb resignació estoica el fet de mantenir-se dins l'allunyament i la incomunicació. No és estrany, per tant, que aquell dia hi hagués festa al poble i que aquesta data passi com una fita dins la història local com "el dia del telèfon".

A les 12.30 d'aquell soleiat matí d'octubre els cent telèfons recent instal·lats passaren quasi a la vegada la primera cridada al fill, a l'esposa, al veïnat, a l'amic. I altres tants d'aparells receptors reberen a través del fil aquella veu càlida i joiosa que comunicava: "ens acaben d'inaugurar el servei telefònic".

Llàstima que aquest servei no hagi pogut entrar en funcionament per a tots els sol·licitants. Sabem que hi ha una vintena de peticions, això vol dir unes vint famílies, que resten encara incomunicades sense la instal·lació del telèfon. Dificultats de permisos per posar uns pals han retardat aquesta instal·lació, la qual cosa constitueix un punt negre més dins l'obrar de Telefònica i la gota amarga que impedi que la festa fos del tot completa.

Des d'aquí pregam a Telefònica que agilitzi les corresponents diligències perquè tots els sol·licitants puguin beneficiar-se ben prest d'aquest servei, un servei que hauria d'haver arribat molt abans per estalviar passes en va, disgusts i malintesos.

Enhorabona Coloniers! Que puguem emprar aquest mitjà de comunicació per donar-nos bones notícies i que aquesta passa en el camí de millora i progrés del nostre poble ens ajudi a tots a afavorir la comunicació i la bona relació no només entre els que viuen enfora sinó també entre els que ens trobam amb freqüència.

## NOTÍCIES DE LA PARROQUIA

### MISSA AL CEMENTERI

El dia de Tots Sants es suprimirà la missa de Sant Salvador de les 5 del capvespre i n'hi haurà una al Cementeri a les 4.

### MISSA DE COMUNITAT

Més o manco cada quinze dies i començant el proper dia de Tots Sants, la missa de les 12 dels diumenges s'intentarà que sigui més viva i amb participació de nins, joves i adults que vulguin celebrar seriosament la seva fe.

### CATEQUESI D'INFANTS

El proper dilluns, dia 3 de novembre, començarà la catequesi pels infants. Com altres anys, serà a les 2 del capvespre.

# NOTICIARI

## EXCURSIO

Del 18 al 23 d'octubre, un grup d'artanencs i coloniers, anaren a visitar el nord d'Espanya, juntament amb un grupet de Manacor, Muro i Ciutat.

Trescaren, per tant, Cantàbria, Astúries i part de Castella, tornant tots molt satisfets.

## ARTA A LA BEATA

El dia 19 d'octubre Artà prengué part a la cavalcada de la Beata a Ciutat.

Hi assistiren la Banda de Música i les agrupacions "Artà balla i canta" i "Esclafits i castanyetes".

## BUNYOLADA

El dissabte dia 25 a vespre i a la Plaça Nova, es celebrà, com cada any, la tradicional bunyolada, organitzada per l'agrupació local "Artà balla i canta".

Primerament actuaren els balladors de l'agrupació, per després donar pas a un gran ball obert amb els sonadors de Muro, Es Pla de Petra, Aïres gavellins, Revetla de Son Servera i acabant amb els sonadors de l'agrupació organitzadora.

Enhorabona per tant a "Artà balla i canta", per la vetlada, bona actuació i també pel decorat que representava el Santuari de Sant Salvador, i que més de mig poble va poder admirar.

## CONCERT

El diumenge dia 26, es celebrà a Sant Salvador un concert a càrrec de la Coral Grup Mixt Evast i Aloma, organitzat per la Conselleria de Cultura del Govern Balear. Malgrat els assistents no varen ser molt nombrosos, sí aplaudiren llargament les interpretacions de dita coral.

## TELEFONS

Bellpuig assistí a la inauguració de la central telefònica a la Colònia de Sant Pere i aprofitant l'avinentsa preguntà al sub-delegat allà present, per quan pensaven posar en funcionament els nous telèfons a Artà.

El directiu de la Cia. ens respongué que es pensava en un principi que seria al novembre, però que hi havia impediments. Així que ens prometé que segur que al desembre quedarien en funcionament. Per tant, any nou vida nova i tothom qui l'ha instal·lat el podrà emprar.

Ens afegí que són 400 els nous usuaris que sumats als 700 ja implantats serien un total de 1.100 els telèfons particulars dins Artà.

## LOTERIA

Tal i com anunciàrem al darrer número de Bellpuig, ja està en marxa la nova administració de loteries a Artà.

Així que el passat dia 20 d'octubre es posà en funcionament oficial la venda de Loteria Nacional i també la Primitiva a l'establiment d'Antoni Blanes, 9. L'horari establert és de 9,30 a 12,30 i de les 16,30 a les 20. Els dissabtes estarà tancat.

Enhorabona als encarregats de dit establiment N'Andreu Garau i la seva esposa.

## NOU ESTABLIMENT

Fa pocs dies que al carrer de Antoni Blanes s'ha obert un nou establiment, dedicat a l'exposició i venda de ceràmica.

Creim que estan d'enhorabona els seus propietaris els esposos Jeroni Ginard i Catalina Portell.



**PASSAREN LES VERGES**, un temps els joves anaven a fer serenates a les joves, però ara com que diuen que ja no hi ha verges, (moltes ho volen provar), es mesclen i tots junts fan un poc de trui.

**ENGUANY NO PODREM** menjar tords.

I no tan sols menjar-los, que és molt bó, sinó que han privat de caçar-los, cosa que ha posat molt trists els caçadors, i molt més els qui venen els filats i els cartutxos. Es negoci serà de "Na Peix Frit".

I lo més fotut és que diuen que la contaminació durarà bastants d'anys. Això sí, llavors els podrem agafar a grapades, perquè n'hi haurà més que mosques.

**HAN TAPAT** molts de clots necessaris. Però davant es quarter n'hi ha dos que donen la benviguda (?) i un altre a Costa i Llobera que ja du més rodó que un garbell.

## OBRES

A la ff O.P. s'ha decidit a arreglar la pujada final de la "costa d'En Grua", cosa que era més que necessari, com ho és també l'adecentament i asfaltat fins al coll d'Artà. Sembla que poc a poc tot arriba.

## EXCURSIÓ A PEU

El grup d'esplai artanenc ha organitzat pel dia 2 de novembre, seguint la norma del primer diumenge de cada mes, com els anys passats una excursió a peu al Verger. Es partirà a les 10 del matí de la Plaça de l'Ajuntament. Conviden a tots els amants d'anar a peu. Pa taleca.



## Ara fa 25 anys

Bellpuig, 5 de octubre de 1961, nº 22.

\* ELECO, hace en este número la "silueta" del mes de septiembre un tanto deportiva, hablando de las "quinielas futbolísticas" que...conquistando en Artà innumerables adeptos... nos hacen ver las cosas de color de rosa...ya que al jugar unas pesetillas semanalmente lo hacemos con la seguridad de que nuestro pronóstico resultará infalible. Y...nos falla, ésta es la verdad...lo que hicieron en su día En Pere Claret i En Tòfol de Xiclai no podemos hacerlo nosotros?"

\* DE ECOS, nos llama la atención el nombramiento del Rdo. P. Damián Nicolau, superior del Convento, como Superior-Encargado de las Parroquias que la TOR ha de regentar en Perú. Por otra parte, se anuncia el nombramiento del nuevo superior del Convento, recayendo el cargo en el Rdo. P. Baltasar Cloquell.

\* En este mes no vemos el habitual espacio de entrevistas de "VOCES AUTORIZADAS". Con nuevo rótulo, "Unos minutos con", se le hace una pequeña entrevista a D. Manuel Platel López, con el subtítulo de "... y su innata afición al fútbol". En eso precisamente se basa la charla, preguntándole "P" entre otras, "...¿Qué es lo que le mueve ahora a dedicar tanto tiempo y atención al deporte local? "Porque considero que en esta villa debe practicarse el fútbol, sin despreciar los demás deportes..." "...¿Cuándo empezó a entrenar a los muchachos de Artà?. "En noviembre del pasado año". Vemos que desde el 7 de agosto el equipo lleva una marcha de triunfos, ¿a qué se debe eso? " En primer lugar a que juegan con una gran fe e ilusión, sin otro anhelo que el de la victoria, base primordial de todo deportista. A que se encuentran en un buen estado físico que les permite aguantar todo el tiempo del partido..."

\* El cronista de AIRES DEPORTIVOS resalta los buenos resultados en fútbol de nuestros equipos.

\* DE LA COLONIA, nos viene una crónica firmada por M. Camacho, donde narra que en "es mollet" apareció el pasado día 27 "...una especie de cetáceo de unos diez palmos" causando la alarma entre los bañistas.



## A LA FI, EL TELÉFON

Dia 16 d'octubre a les 12,30 s'inaugurà el sevei de telèfons a la Colònia de Sant Pere.

Bellpuig va estar present a l'acte d'inauguració, al que hi assistiren el nostre ajuntament i la nostra primera autoritat.

Per part de la telefònica assistiren el Delegat de Balears Sr. Torres i el Subdelegat Sr. Mejías.

Moltes persones de la Colònia que es reuniren davant la central que s'havia d'inaugurar, foren convidades a visitar-la i a escoltar les explicacions dels entesos.

Seguidament, el Delegat va fer una cridada -la primera- al Governador Civil, amb el que mantingué una breu xerrada, per a continuació pasar la comunicació al Batle d'Artà Jaume Morey, que també canvià unes paraules amb la primera autoritat civil de Balears. Aleshores el batle va dir que el governador donava la més sincera enhorabona a tots els coloniers per el motiu que ens ocupava.

Seguidament, es va oferir a tothom un petit refresc on no hi faltà el xampany que, a la primera destapada, bene-

í" la façana del nou edifici.

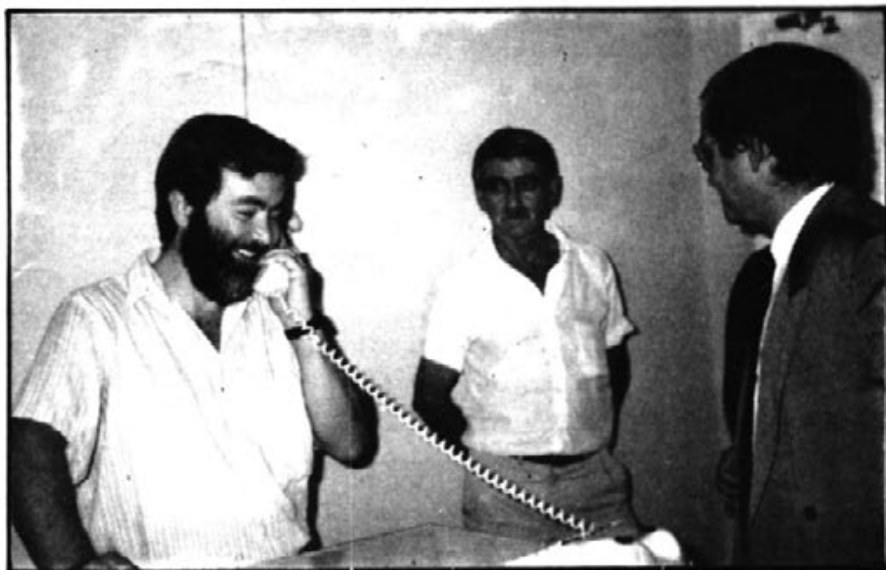
Bellpuig parlà amb els responsables de la Cia. els quals ens informaren que s'havien posat 102 telèfons en funcionament, més 15 que breument s'hi afegirien però que quedaven pendants d'uns formularis. També ens digueren que s'instal·larien quatre cabines públiques, dues a la Plaça de Sant Pere (plaça de l'Església) i dues a la "Bassa d'En Fasol".

Ademés ens afegí que, havent-hi bastantes sol·licituds fetes a Betlem i a Bahia Nova, el cost ja no seria el mateix d'abans degut a que els pals ja partien de la Colònia.

Així que sembla que aquest servei que a la fi, i després de molts d'anys de demanar-lo, ha quedat bastant cobert. D'ara endavant els coloniers es podran comunicar amb la resta del món, sense haver d'anar a la incòmoda centralita que estava situada a l'Esplai i que durant 11 anys la va haver de "sofrir" Na Maria "Jutgera".

Donam per tant l'enhorabona a tothom per aquest bon servei que des del dia 16 ha quedat establert a la nostra COLONIA.

G.B.



## AFEGITÓ DE TOTS SANTS

És que no tenim remei. No podem celebrar cap festivitat del santoral, sense la menjua amarada de suc de parra i el corresponent bum bum.

Per Tots Sants tothom va de bòtil i sarau. Morts i vius, bons i dolents, verges de fet i no fet, mercaders i batiats d'aigua freda, castes i bagasses, frares de baverai i capellans de teula, etc, etc.

Tant el cel com l'infern obrin fronteres perquè els parents d'ambdues parts puguin menjar bunyols plegats. Els bunyols d'assuaquí baix, cada any es passen una micoia de socorrim.

Mentres, Sant Pere té el costum d'obsequiar a En Barrufet. Li fa un present de castanyes i caragols amb banyes. El dimoni, no menys agraït, li dona un cofret ple de polsim torrat de banya dimonial. Així Sant Pere, quan ve l'estiu, pot esquitar els mosquits i el xelicó de la portassa celestial.

Aquest desgavell de màneges amples, entre nosaltres, naturalment, hi té ubèrrima cabuda.

L'any 22, l'amo En Tomeu Gili (de Son Fortè Nou) estava de pagès a S'Ametlerar. Tenia un floquet de missatges dels quals ningú era afectat d'anorèxia. De segur que haguessin rosegat un ullastre des Puig de sa Pleta. En donarem coneixement.

En Joan Tomeuó, pareller major que solcava com un fus. Vivia en el carrer Mestral, avui Can Jaume "Jutger". Casat amb Na Calafata, germana de la padrina d'En Miquel Calafato. Tingueren quatre fills, En Pep que morí a la flor del món. Na Francisca, N'Antònia casada amb En Llorenç Puig i N'Aina, la petita, dos doblers del mateix amb En Serafí Puig, ambdós germans d'En Miquel, degà dels músics artanens en actiu.

El pareller segon era En Jaume Mengo espòs de Madò Regalima. Escopia uns gargalls que congriaven llisses. Acabà per anar-se'n a Amèrica amb un fill seu. Els pares d'En Jaume foren el sen Mengo i Madò Gaire. La germana d'En Mengo fou, ni més ni pus, la dona d'un home de grata memòria: En Pere Coix.

En Viscai, molt feiner, que s'hagués empassolat una àncora. N'Arnau Patró, un pastor que coneixia les ovelles amb el belar. En Serafí Fòixela, porquer. Un home totestiu. Pare de l'Amo En Biel Sissa, del carrer Botovant.

En Jaume Palou de Na Bàrbara Galania. Cuidava dels bous i encara li sobrava temps per llaurar amb una colla dels qui trobava més caparruts.

L'Amo En Toni Porro, mosso de porquer. Guanyava un sou de vuit duros l'any i un relliu els diumenges.

La tradició del dissabte de Tots Sants era menjar ciurons cuinats i "prebes" torrats i bunyols amb mel. Per celebrar-ho convidaren Madò Joana Aina Sua, padrina d'En Toni de Son Porc i estadana de Son Murtó, qui omplí un ribellarro de pasta de xeixa. Agafà una pella d'aram, des comú d'un arer i venga bunyols a la vela. L'oloreta entrava pel funeral dels Cabanellins.

A toc de corn, els missatges, més aviat que els altres dies, tocaren el dos com una verga de llamp cap a les cases. Amb un valdeu feren net de llegum i "prebes". S'aficaren als bunyols amb quatre mans. El qui en menjà menys tragué un promig d'una cinquantena. En Mengo, tants s'engospà, que li queien per les caixeres.

Madò Sua, de més a més, feu treure una platada de quema de boniato com un formiguer. En Porro, En Viscai i En Fòixela les pegà tal atac de llepolia que li acoraren la forqueta a l'uníson. Però aquesta no carregava de quema. Ara bé, tant estiraren, que les esvergà pels morros un elàstic de trobiguera que l'amo havia fermat dins el plat soper.

L'endemà, més prest de les carreres velles, el lloc comú i el figueral de moro, engrandiren son concert d'una matèria grogenca i atapaïda en forma de marrells de teulera.

Pere Ginard

La lucha contra el cáncer sólo será positiva, teniendo presentes dos cosas:



1ª.- Diagnosticando a tiempo. Ante la duda visitar al médico.

2ª.- Ayudando a la Junta Local de cada población con el donativo fijo de SOCIO PROTECTOR, de modo que el dinero garantice un servicio permanente de investigación y campañas preventivas.

**ES UNA LLAMADA Y UN RUEGO DE LA ASOCIACION ESPAÑOLA CONTRA EL CANCER JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES**

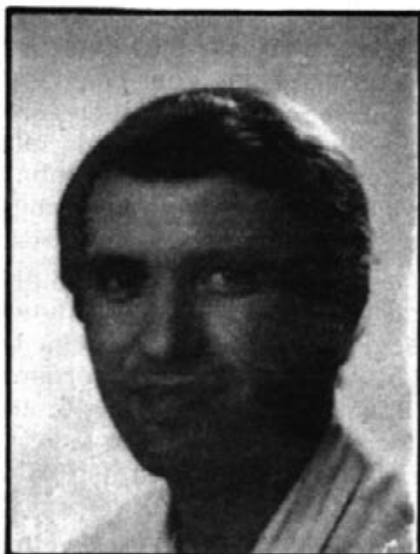
TEL. 23 01 49

ESPECIAL F.P. I BUP.

## ENQUESTA

- a) En quina situació es troba el teu col·legi avui en relació al mateix mes de l'any passat? S'han produït situacions noves durant aquest curs? Quines?
- b) Si s'ha produït una nova situació, explica, des del teu punt de vista, els aspectes positius i negatius de la mateixa.
- c) Pensau introduir per aquest curs alguns canvis d'ordre pedagògic o d'organització al vostre centre? Quins?
- d) Quin horari escolar feis comptes mantenir i per què?
- e) Pensau orientar els alumnes de COU per el seu futur universitari? De quina manera? (Pregunta dirigida solament a l'Institut).
- Creus que els alumnes d'EGB vénen ben preparats?
- f) Podeu expressar, si voleu, els vostres desitjos, il·lusions o qualsevol altre cosa que no hagi estat inclosa en el qüestionari.

## Formació Professional



## 1. Fixa del Centre:

a) **Nom del Centre:** Secció de F.P. d'Artà.b) **Director:** Jaume Torres Domenge.c) **Claustre de professors:**

José Angel Estirado Gorria: Tecnología Automoción.

Delia Bacaicoa Escala: Inglés.

Tomeu Gili Ginard: Català.

Andrés Cloquell Pons-Estel: Prácticas Automoción.

Jaime Torres Domenge: Tecnología Administrativa.

Antonio Roldán Brancolini: Religión.

d) **Cursos existents i nombre d'alumnes:**

Primer Administratiu:	37 alumnes
Segon Administratiu:	22 alumnes
Primer Automoció:	17 alumnes
Segon Automoció:	11 alumnes
<b>TOTAL</b>	<b>87 alumnes</b>

## 2. Enquesta

a) La situación en que se encuentra hoy el Centro es problemática por las siguientes razones y peculiaridades:

1. Por dificultades en el Ministerio en la contratación del profesorado.

Un curso más, el Ministerio ha sido incapaz de lograr que los profesores se incorporaran a sus puestos antes de principio de curso. Como a muchos otros centros, nos falta todavía un profesor y por ello hemos tenido que concentrar el horario lectivo por las mañanas. Esta situación parece que se mantendrá hasta principios de noviembre.

2. Por tratarse el nuestro de un Centro pequeño, no dispone de personal no docente (bede-

les o administrativos) con lo que las tareas que a ellos corresponderían recaen en los profesores y alumnos.

Buscando paliar de alguna forma esta situación, se solicitó al Ministerio un profesor de refuerzo para prácticas administrativas y nos ha sido concedido.

3. Por estar ubicados en un edificio construido en los años 30 que no reúne las condiciones mínimas que deben exigirse a una escuela de los 80:

- las goteras inundan las aulas.

- en invierno hay que dar las clases con el abrigo puesto al no disponer de calefacción.

¿Y para cuándo un centro de F.P. digno en Artà?

Y hasta entonces ¿qué?

c) Constantemente estamos introduciendo cambios pedagógicos, buscando mejorar el rendimiento, pero obedecen más a la experiencia diaria que a una determinada estrategia.

d) Mantendremos el horario normal de mañana y tarde, ya que el número de horas a impartir es excesivo para hacerlo en jornada intensiva de mañana, aunque pensamos que este último sería mejor tanto para los profesores como para los alumnos.

e) El problema no es tanto de escasa preparación, sino de unos niveles distintos. En una misma aula tenemos alumnos de sobresaliente con otros que apenas saben escribir o comprender lo que leen. Hay que programar para los medios.



ESPECIAL F.P. I BUP.

# Institut de B. U. P.



## 2. Enquesta

a) Sin entrar en excesivos detalles sobre las diversas novedades que presenta este curso podríamos indicar, en lo que al Centro en concreto se refiere, un aumento del alumnado, un reajuste en la plantilla y una nueva Junta Directiva como innovaciones más importantes. A un nivel más general, pero con clara incidencia en nuestro Instituto, este curso será el primero de funcionamiento pleno de los órganos representativos creados por la Ley Orgánica del Derecho a la Educación (L.O.D.E.).

b) Como punto más negativo nos encontramos que en este año, como los anteriores, se ha producido un cambio del profesorado que afecta casi a un 30% de la plantilla. Esto supone, por una parte, indudables perjuicios para el profesor afectado y, por otra, dificulta una acción pedagógica continuada y de amplio alcance. Esta situación se agrava por la incomprensible desorganización con que el M.E.C. ha realizado los traslados de profesorado y la consiguiente adjudicación de plazas que nos ha obligado a iniciar el curso escolar sin la plantilla completa (incluso en este momento, todavía faltan por adjudicar a nuestro centro dos profesores, a pesar de nuestros continuos requerimientos). Las dificultades surgidas por este hecho han sido importantes.

## 1. Fixa del Centre:

a) **Nom del Centre:** Institut de Batxillerat "Llorenç Garcies i Font"

b) **Director:** Guillermo Burillo Jimenez

## c) Claustre de professors:

Antonio Obrador: Griego.  
 M<sup>a</sup> Concepción Fuster: Matemáticas.  
 Nadal Cutillas: Matemáticas.  
 Misericordia Fuster: Matemáticas.  
 Gabriel Genovard: Filosofía.  
 Monserrat Lunati: Lengua y Literatura.  
 Dolores Cisneros: Lengua y Literatura.  
 Bartolomé Ventayol: Dibujo.  
 Guillermo Burillo: Geografía e Historia (Director).  
 Salvador Reus: Lengua y Literatura Catalana.  
 Jaime Morey: Lengua y Literatura Catalana.  
 María Rosselló: Inglés.  
 Francisco Avellá: Ciencias Naturales.  
 Antonia Sastre: Ciencias Naturales.  
 Javier Jarne: Física y Química.  
 Gabriel Alomar: Geografía e Historia.  
 Juan Elguero: Latín (Jefe de estudios).  
 Angel Loma: Latín.  
 Martín Banbeu: Inglés.  
 Rosa Ruiz: Matemáticas.  
 Antonio Roldán: Religión.  
 José A. Guardiola: Religión (Vice-director).  
 Jesús Gómez: Lengua y Literatura.  
 (Falta el profesor de Educación Física).

## d) Cursos existents i nombre d'alumnes:

Primer curs de BUP:	114 alumnes
Segon curs de BUP:	90 alumnes
Tercer curs de BUP	72 alumnes
C.O.U.	47 alumnes
<b>TOTAL</b>	<b>323 alumnes</b>

No obstante esperamos que los nuevos profesores se integren en la vida del Centro y queden resueltos estos problemas a la mayor brevedad posible.

En cuanto a los aspectos positivos, destaca el aumento del alumnado. En líneas generales el Instituto ha seguido una evolución ascendente desde su fundación, que en los últimos años se ha acelerado y que en el presente curso ha supuesto un incremento especialmente importante de matrícula. Hemos sobrepasado ampliamente la barrera de los trescientos alumnos, lo que nos sitúa en un lugar de cierta importancia en el conjunto de Centros de Enseñanza Media de la isla.

Para nosotros este aumento significa una muestra de confianza que la comarca de Artá ha depositado en su Instituto. Progresivamente el Centro se va integrando en la vida de las diversas localidades de nuestro espacio escolar hasta convertirse en pieza clave del

desarrollo cultural y social de la comarca y sus gentes. En otro orden de cosas, este aumento representa una apuesta por la enseñanza pública como tipo de educación libre, pluralista, científica y popular. Obviamente nos alegramos de este progreso del Centro. La situación creada nos ha obligado a ampliar nuestra oferta escolar formando un mayor número de grupos, creando nuevas asignaturas y potenciando el seguimiento del alumno otorgando más importancia al papel del tutor. Todo ello creemos que redundará en beneficio del muchacho.

c) Es idea de la nueva junta directiva y con ella del conjunto del Claustro del profesorado el orientar la actividad pedagógica de cara a conseguir un centro más dinámico, más participativo, un centro que sea, en definitiva, el resultado de la acción coordinada de todos cuantos conforman la comunidad escolar. Si cada uno se



## ESPECIAL F.P. I BUP.

convierte en sujeto responsable de su propia acción, el conjunto del centro conseguirá enriquecerse al máximo con los aportes de cada una de las individualidades. En el caso del alumno esta afirmación es especialmente clara. Convertir al muchacho de objeto paciente en motor de su propia educación será nuestro principal objetivo (con ello conseguiremos seres más conscientes, más responsables y más interesados en su preparación académica que intentaremos ahora vean como algo propio y no impuesto desde fuera. De este objetivo general dependerá toda la política pedagógica del Centro.

Así mismo intentaremos una renovación de nuestras clases con una didáctica cada día más progresiva, incluyendo, así mismo, asignaturas y actividades de claras posibilidades futuras, por ejemplo informática o técnicas de la imagen. En este sentido nuestro Centro ha sido seleccionado por el Ministerio para llevar adelante el llamado "Proyecto Mercurio", interesante experiencia destinada a potenciar las últimas técnicas de video y cine.

d) El horario de un instituto que atiende a varias localidades viene condicionado por las necesidades del transporte. El resultado de esta circunstancia

es una jornada escolar de siete horas diarias de clase más treinta minutos de recreo. Empezamos a las nueve de la mañana hasta la una y media. Por la tarde de tres y cuarto hasta las seis y cuarto. Se cubren así las necesidades pedagógicas y de transporte.

e) Evidentemente sí. En primer lugar teniendo en cuenta la necesidad de superar las pruebas de selectividad, orientando el curso de manera que nuestros alumnos se encuentren perfectamente preparados a tal fin. Los resultados del curso 1985-86, ciertamente positivos, indican que en este punto estamos en el buen camino. En segundo lugar ofreciendo al alumno todo tipo de información sobre lo que significa la Universidad, los programas de las distintas facultades, la problemática de cada distrito universitario y sobre todo las salidas profesionales de cada carrera. De esta función se encargarán de forma prioritaria los tutores del COU y muy especialmente el Gabinete Psicopedagógico que realizará un programa de actividades a lo largo de todo el curso proporcionando de esta manera la necesaria orientación al alumno.

No es posible responder a esta pregunta sin generalizar de forma excesiva. No obstante, dentro de este nivel gene-

ral, nos encontramos satisfechos de la preparación con que nos llegan los alumnos en el primer curso. Sin embargo, se hace necesaria una mayor coordinación entre los centros de Enseñanza Media y los de E.G.B. Coordinación que intentaremos potenciar en el presente curso.

f) Deseos e ilusiones no nos faltan. Algunos ya han sido enunciados en esta encuesta, otros irán apareciendo a lo largo del curso. Desearíamos un Instituto vivo, lleno de ideas y motivaciones. Un centro, en definitiva, que pueda realizar sus funciones educativas en un ambiente de libertad y trabajo. Un lugar donde día a día nuestros alumnos vayan formándose como profesionales y sobre todo como personas, como hombres y mujeres dignos de tal nombre. Forjar seres felices o, libres, críticos y perfectamente preparados para la sociedad del futuro es la ilusión de cuantos impartimos clases en el Instituto de Artà. Para lograrlo pedimos la ayuda y colaboración de cuantos en la comarca están interesados en la educación de nuestra juventud: Ayuntamientos, instituciones de todo tipo, pero, sobre todo, alumnos y padres.

Del resultado del trabajo de todos dependerá en gran medida, el futuro de estas tierras.

## Al bosc, mirau prim amb el foc

Un pi d'un pam de soca ha hagut de menester vint anys per créixer. Tots voldríem que Mallorca fos plena d'arbres, però els pins que són els que més hi abunden són, justament, els més bons de cremar. Si sou dins un bosc, de pins o d'alzines, no encengueu mai foc, encara que vos penseu que el podreu controlar. Anau alerta amb els mistos i amb tot allò que pot provocar un incendi forestal. Pensau que el vent juga a favor del foc i canvia ràpidament i, recordau que un arbre que ha hagut de menester vint anys per créixer, per un segon d'inconsciència pot desaparèixer.

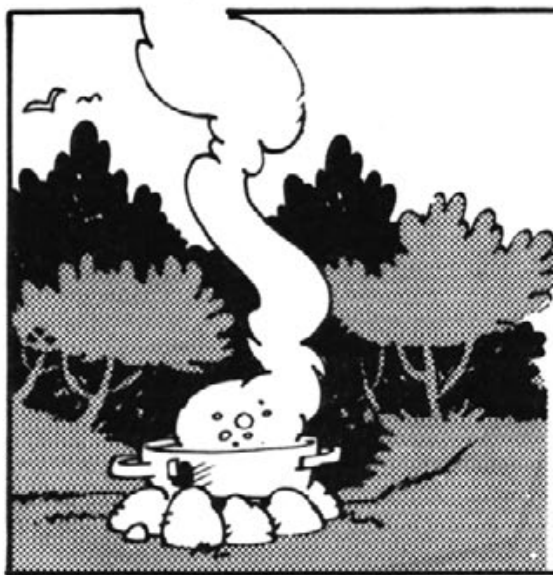
**Amb el foc, hom de mirar prim.**

### Evitem els incendis forestals



CONSELL INSULAR  
DE MALLORCA  
SERPREISAL

*Mallorca*  
cada dia més





# Una xerrada amb...

## ANDREU GENOVART

Davant l'esdeveniment de la inauguració del telèfon a la Colònia de St. Pere, BELLPUIG ha volgut mantenir una xerrada amb N'Andreu Genovart, col·laborador i corresponsal de la nostra revista a la Colònia i animador i lluitador incansable de cara a la consecució del telèfon. Creim que la seva veu és ben representativa de tots els coloniers.

**BELLPUIG:** Andreu: tu, més que ningú, has viscut la inquietud del poble de Sa Colònia de cara a la consecució del telèfon. En moltes ocasions has recollit el malestar popular i te n'has fet portaveu davant l'opinió pública, tu, entre altres, has lluitat per aconseguir el que avui és una realitat: el telèfon. Podries fer-nos una mica d'història del camí recorregut de cara a aquesta millora pel poble?

**ANDREU:** Consider que hi ha una història oficial que és la que han realitzat les persones amb un càrrec públic, com són regidors i batles, tractant directament el tema amb els responsables de telefònica. A la vegada jo també, en nom de molts de coloniers que m'han comentat de paraula el tema, m'he constituït en el portaveu del poble donant a conèixer a l'opinió pública a través de la premsa, tant local com provincial, la inquietud i el patiment d'un poble incomunicat que demanava ser atès. Des de l'any 74 que vaig escriure la primera carta als diaris fins al Juny del 86 he mantingut una lluita escrita constant, lluita que mai no ha estat rebatuda pels responsables regionals de Telefònica que no s'atrevien a contestar-me perquè sabien que la raó em vessava per damunt.

**B.:** ¿Què sents tu i què sent el poble de Sa Colònia davant aquest esdeveniment?

**A.:** Per una banda el reconeixement de que a la fi s'ens ha fet justícia i que per tant ja no estarem aïllats de la resta del món. Per l'altra una alegria immensa perquè avui és el dia que de veritat ens començam a sentir europeus.

Al manco jo, en aquest aspecte, fins ara m'havia sentit tractat com a tercermundista.

**B.:** ¿Què suposarà pels coloniers tenir telèfon a casa?

**A.:** En primer lloc suposa esser una persona normal dels països desenvolupats. Suposa també la comoditat de comunicar-se sense haver de sortir de casa ni fer coa durant hores o tenir por de molestar. És també una gran passa de cara a altres necessitats o urgències, com pot ser l'atenció mèdica.

**B.:** De totes les millores aconseguides pel poble ¿quines creus les més importants i quin lloc ocupa el telèfon?

**A.:** Començaré per la segona part de la pregunta. Després de la electricitat (que també arribà molt tard al nostre poble) sense cap mena de dubte el telèfon ha estat la millora més important que hem aconseguit. Per citar-ne alguns més sense ordre de preferència hi ha l'enllumenat públic, l'adecentament de la plaça i el passeig marítim, l'asfalt de la carretera fins al creuer dels abeuradors, etc.



**B.:** Fent-te portaveu del pensar de la gent, ¿quines millores trobes que queden per fer dins el poble?

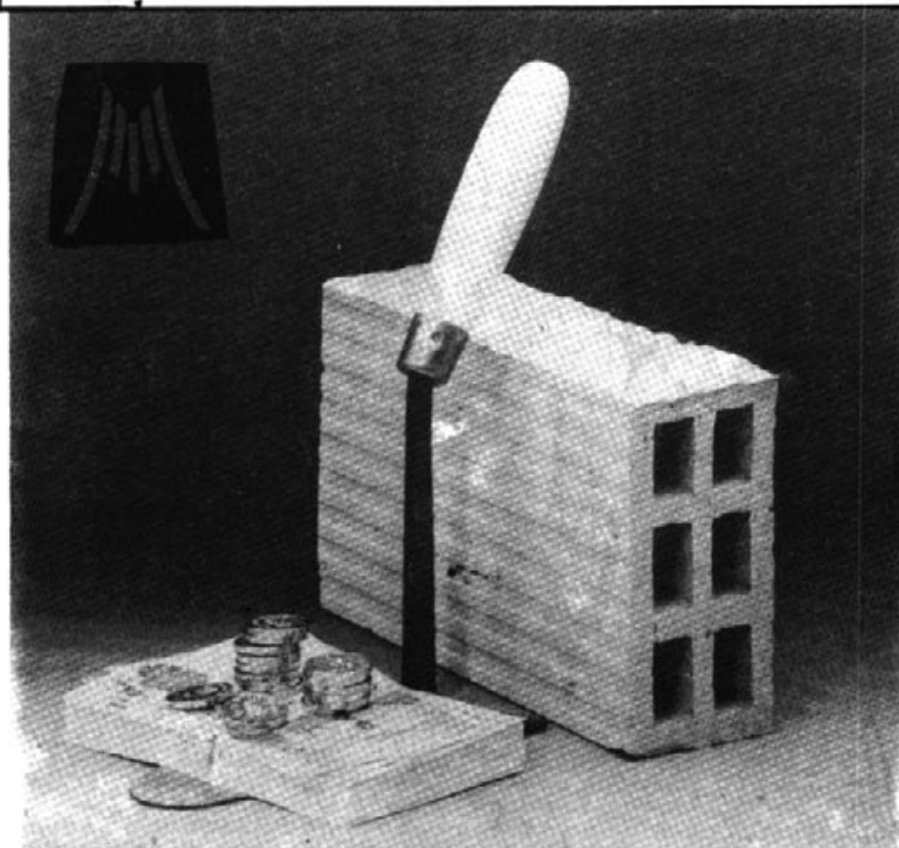
**A.:** Hi ha certes millores que són més qualitatives que quantitatives. Entre les primeres hi situaria la necessitat d'una atenció mèdica si no constant, sí almanco més freqüent. El mateix diria d'una farmàcia. No puc comprendre com de tota la vida he conegut la Tabacalera a la Colònia i en canvi no hi pot haver una farmàcia. Altres millores podrien esser l'aixamplament i senyalització del creuer dels abeuradors, la conducció d'aigua potable i d'aigües brutes. Una oficina municipal per no haver d'anar a Artà per qualsevol beneitura (certificat de resident, etc.)

Agraïm les paraules de N'Andreu i al mateix temps que donem l'enhorabona al poble de la Colònia per la millora que suposarà el telèfon i que ens farà sentir més aprop d'ells, desitjam que poc a poc puguin anar obtenint totes les millores esmentades.

# CUADRO COMPARATIVO INCENDIOS FORESTALES AÑOS 1985-1986

AÑO	Nº INCENDIOS	SUP. ARBOLADA QUEMADA HAS.	SUP. DESARBOLADA QUEMADA HAS.	SUPERFICIE TOTAL HAS.
1.985	4	4	6	10
1.986	21	10	145	155

# fé ca teva



## MARCH HIPOTECARIO

### Préstamos Hipotecarios

### destinados a la financiación de:

- Adquisición de primera o segunda vivienda
- Despachos para profesionales
- Adquisición de locales comerciales
- Naves industriales
- Fincas rústicas
- Hoteles y apartamentos
- Reformas, restauraciones, etc.

Con un importe máximo del 70%  
Y hasta 20 años de plazo.



Vda. Alejandro Rosello, 8. Tel. 46 15 00  
Telex 68611 - 07002 PALMA DE MALLORCA

## Llinatges artanencs

Per J. Solivellas



Nicolau

**Nicolau.** D'origen grec. (Sant Nicolau de Bari, segle III).



Orell

**Orell.** Del 'nom "Aurelius" = "aurum" = or. Significa esplèndid.

**Palmer.** De "palmirus" o bé de "palmarius" = palma.



Palou

**Palou.** Diversos pobles del Vallès, Segarra i del Gironès. Del llatí "palatium".

## Cartes al director

### QUENS I QUENES AMB ELS BARRIS D'ARTÀ

Srs. edils: ja mos teniu fins als "bedils".

Si féssim un repàs pels barris artanencs i haguéssim de donar una medalla, quin creis que la se'n duria? Supos que coincidirieu amb noltros que Na Caragol!

Sembla que la "majoria" del nostre Consistori hi té un poc de tendència. Per a molts ja és comentat que Na Caragol és zona "protegida". I... no és raro, no. És el "seu" barri!

Si no hi heu passat fa poc, passau-hi. No hi falta detall: parc, jardins, netedat... Sembla com si el Carrer de Santa Margalida fos una frontera (Na Batlessa és una illa dins la resta).

I lo de Na Caragol no és que ens sembli malament. No! És que si un poble es té per civilitzat, ha d'esser així: net, espais amples, jardins...

Però, Na Caragol, no és tot Artà, Srs. de la "majoria". En queda un bon altre tros de poble!

Si partim per la Plaça des "pes des porcs" (molt apropiat el nom) passant per la de l'Almudaina, Parc dels pins, Plaça P. Rafel Ginard, Progrés (?), Convent, Plaça de "sa carn", i acabant a la Plaça de S'Aigua, hi veurem un total abando per part del Consistori.

A la Plaça del "pes dels porcs" hi sol haver una brutícia que ni al famer comú n'hi ha tanta. I les dependències...? Pareixen coves de lladres. Així mateix una entitat bancària hi posà un "cesto". Però... ja està passat per s'es-cudeller.

Del Parc del pins, val més no parlar-ne. Allò sí que en fa de plorera! Pareix que es va fer i es digué: hala! ja t'arreglaràs! No vos hi podrieu gastar un parell de doblers i renovar algun aparell? O si vos ne sobra qualcun de Na Caragol, duis-li.

També n'hi podrieu dur qualcun a la Plaça del "Progreso" que està més esporgada que un jonc de fulles. Talment una era! Que és? Que hi posàreu ciment perquè els jardiniers poguessin dedicar més hores a Na Caragol? Per altra part, tampoc hi aniria gens malament alguns bancs i papereres. De Na Batlessa, ¿no vos ne sobra qualcun ja que sembla que allà n'hi han sortit com a bolets?

Manco mal que un "despistat" deixà, allà pel setembre un cotxe a la Plaça del P. Ginard. Així, els al·lots d'aquella zona s'han entretingut devers dos mesos (dos llargs mesos!) i han pogut jugar segons la seva imaginació les empenya: un cop el feien servir de "tobogan"; un altre de llit elàstic; d'autobús escolar; etc. Vergonya! I la "grua" municipal, on era?

Bé, i si parlem dels cipressos de la P. del Convent, allò sí que fa llàstima! Que? Que esperau la pròxima funció de la "Cena" per tornar-ho endomassar?

I la P. del P. A. Llinàs (de sa carn) ¿quan li tocarà el canvi d'arbres morts, el mural, l'estàtua...? ¿I els parasols de la P. de S'Aigua...? ¿I la nova ordenació de la P. de l'Almudaina...?

Venga, venga! Que se vos veu el "plumero". ¿O no pagam tots els impostos?

No sé si la gent, sobretot, del Convent, Pista, Pins des tren, "pes des porcs"... vos tornaran votar. ¿O ho arreglarem a punt d'eleccions?

Com a conclusió proposaríem una cosa al poble: que a les pròximes eleccions votàssim a la "majoria" d'un altre barri i, així, fent un sistema de rotació de barris, a la volta d'uns parells d'anys tendríem tot Artà arreglat. A-men.

Uns de la "resta" del poble.



Telex 69565 VGOR E

G.A.T. 820

Calle Binicanella, 12 - ☎ 585515/52 - CALA MILLOR

Carretera Cala Agulla, 19 - ☎ 564017 - CALA RATJADA

#### CHARTERS NACIONALES

BARCELONA .....	4.500
MADRID .....	8.300
ZARAGOZA .....	8.000
GRANADA .....	9.800
SEVILLA .....	9.500
MÁLAGA .....	9.500
CORDOBA .....	9.800
ALICANTE .....	5.500
SANTIAGO .....	12.000
TENERIFE .....	15.000
VALLADOLID .....	9.700

#### OFERTA ESPECIAL 10 en TENERIFE

29.800 ptas.

Incluye avión, salida desde Palma, traslados y hotel.

#### MARRUECOS

8 días: 58.150 ptas.

Incluye avión, bus de lujo, guías, visitas a FEZ, MEKKNES, MARRAKECH, CASABLANCA, RABAT y TANGER. Hoteles en régimen de media pensión.

#### LONDRES

38.500 ptas.

Este precio incluye estancia de 1 semana en hotel turista, traslados y avión con salida desde Palma.

#### CHARTERS INTERNACIONALES

LONDRES .....	18.500
MANCHESTER .....	22.950
PARIS .....	30.500

#### TARIFAS TRANSCONTINENTALES

NEW YORK .....	48.000
ATLANTA .....	48.000
BUENOS AIRES .....	104.140
RIO DE JANEIRO .....	104.140

"VIATGI MILLOR AMB VIATGES MILLOR"



# ESPORTS

## PREFERENT

ARTA - MARGARITENC	2-1
ALCÚDIA - ARTA	0-3
ARTA - CULTURAL	4-0

### Comentari:

El partit contra el Margaritenc va ser de passar pena, malgrat el resultat al final va somriure als colors locals.

L'Artà a la primera part no va saber resoldre el partit, cosa que intentà, però sí ho logrà a la segona, ja que el joc fou completament distint.

El Margaritenc tampoc va ser cosa de l'altre món, ja que un xut de falta directa li valgué anar-se'n al descans a favor seu. Però a la continuació l'Artà donà volta al marcador amb dos gols de bella factura d'en Gayà i en Damià.

La nota negativa la posà l'àrbitre de torn, el Sr. Caballero. Es va dedicar a encalçar els jugadors locals amb targetes innecessàries i posar el públic de punta, i solsament la bona actuació dels líniers li evità sortir del camp sense qualque "coscorrón".

Sembla que l'Artà va a més de cada partit.

Recollint la impressió de molts que es desplaçaren a Alcúdia, el nostre equip fou l'únic triomfador. Els mateixos

## FUTBOL

alcudiençs així ho confessaven al final del partit. Un 0-3 fora camp no es veu sempre.

Contra el Cultural, la nostra opinió és que va ser una llàstima que el terreny de joc estàs tan enfangat, perquè així i tot, l'Artà va fer mèrits més que suficients per acabar el partit amb golejada, ja que l'únic dominador fou l'equip local i les ocasions de gol es succeïen, anant-se al descans amb un 2-0 a favor.

La segona meitat, i sobretot la primera mitja hora el joc no va ser tan brillant com abans, degut potser al cansament de l'esforç per evitar les patinades. Malgrat tot, marcàrem dos gols més i de bonica factura.

No volem destacar ningú, perquè tots ho donaren tot. Sembla també que l'equip va més conjuntat, sense figures, i una cosa molt important és que gairebé tots els jugadors són de la nostra cantera, cosa que quasi cap entrenador havia posat en pràctica.

Esperem, per tant, que en el proper partit dins el camp del Cardassar no es rompi la ratxa dels 7 partits que duim sense conèixer la derrota, i poguem dir: ja són vuit!

Guibis

## REGIONAL PREFERENT CLASSIFICACIO

Llosetenc	13+5
Campos	12+2
Santa Ponça	12+2
Alcúdia	12+4
ARTA	12+2
Cardassar	11+3
La Unió	11+1
Arenal	11+1
Andratx	10+2
R.L.Victòria	10
Pollença	8-2
Cade Paguera	7-1
Margaritenc	7-1
Esporles	6-2
Ses Salines	6-4
P. Cristo	6-4
Felanitx	4-6
Cultural	4-4

## ALTRES RESULTATS

### III REGIONAL

ARTA - LLORET	1-0
STA. MARIA - ARTA	1-2

### JUVENILS

ARTA - GESA ALCUDIA	1-7
CAMPOS - ARTA	2-2
R.LLULL - ARTA	6-2

### INFANTILS

SANTANY - AVANCE	1-1
AVANCE - COLONIA	12-0

### ALEVINS

CONSTANCIA - AVANCE	1-3
---------------------	-----

### PENYES

C.MALLORCA-BELLPUIG	4-3
BELLPUIG-TENIS	2-2

## Hace 40 años

### Temporada 1946-47

Artà, 13-10-46.

Artà 2 Escolar 1

Alineación Artà:

Ferrer

Nadal - Jiménez

Homar - Salord - Sancho

Massanet-Sastre-Truyols-Servera-Llinás

Goles: Sastre y Llinás.

Arbitro: Sr. López

San Lorenzo, 20-10-46.

Descardesar 1 Artà 2

Alineación Artà: Ferrer

Nadal - Jiménez

Homar - Salord - Sancho

Pérez-Sastre-Truyols-Servera-Llinás

Goles: Sastre (2)

Arbitro: Sr. Crespi

Artà, 27-10-46.

Artà 4 P. Cristo 0

Alineación Artà: Ferrer

Nadal - Jiménez

Homar - Salord - Sancho

Pérez-Sastre-Truyols-Servera-Llinás

Goles: Llinás (2), Pérez, Tuyols.

Arbitro: Sr. Salom